

IK-CNCI

Industriekultur - Centre national de la culture industrielle

Rapport d'activités 2021

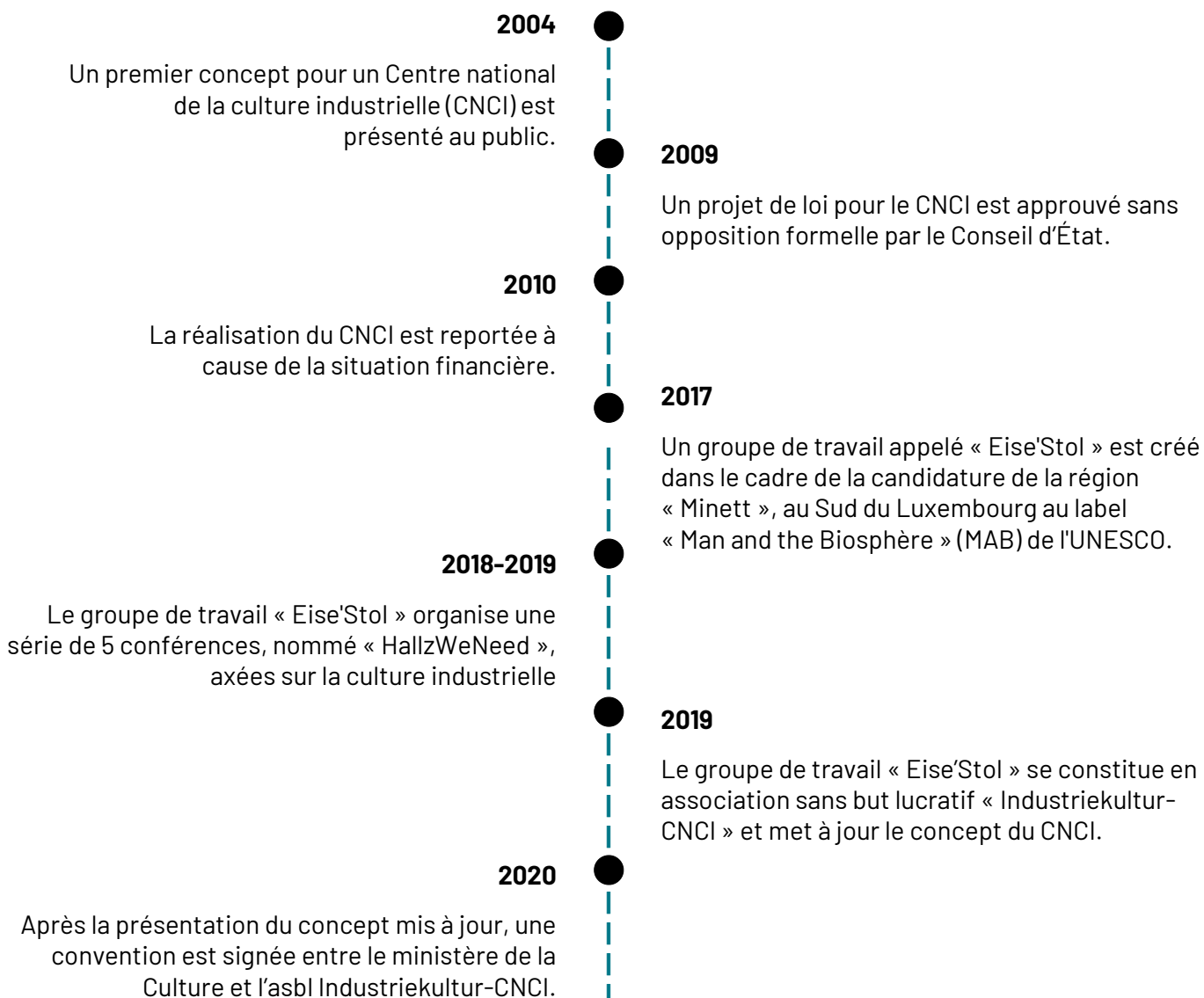


Industriekultur-CNCI asbl
4, rue Hubert Clément
L-3444 Dudelange
cnci.lu | info@cnci.lu

Sommaire

Notre histoire	2
Notre conseil d'administration	3
Notre équipe professionnelle	3
Notre réseau de coopération	4
Réseau local.....	4
Réseau international	6
Nos dossiers et projets	7
Le projet de la « Néi Gebéishal ».....	7
Le dossier Esch-Schiffflange	9
Le dossier « Dummeldenger Schmelz »	10
Le projet « MinettREMIX ».....	10
Notre communication	12
Logo	12
Médias sociaux.....	12
Site web.....	12
Newsletter	13
Podcast	13
Presse	14
Nos projections pour 2022	15
Voyage d'études au Pays-Bas.....	15
Workshops, conférences et événements	15
Budget prévisionnel	16
Crédits	17
Icônes et photos.....	17

Notre histoire



Notre conseil d'administration

Les membres de notre conseil d'administration participent activement au fonctionnement de l'organisation, à titre de bénévole. Ils sont des experts dans les domaines du patrimoine, de l'histoire, de la culture, de l'éducation et du tourisme.

- Marlène Kreins, présidente
- Robert Garcia, secrétaire
- Lynn Reiter, co-trésorière
- Guy Assa, co-trésorier
- Dan Cao, membre
- Denis Scuto, membre
- Gino Pasqualoni, membre
- Henri Clemens, membre
- Jacques Maas, membre
- Jean Goedert, membre
- Maria Spada, membre
- Misch Feinen, membre
- Simone Beck, membre

Le conseil d'administration se réunit toutes les 6 semaines pour discuter les dossiers.

Le « Büro » composé de membres du conseil avec une tâche spécifique (présidente, secrétaires et co-trésoriers) et les employées de l'asbl se réunit 1 fois par semaine (les jeudis midi) pour planifier les tâches quotidiennes de nos dossiers et projets.

Notre équipe professionnelle

- Jennifer Muller, Project Builder
- Laurie Kremer, Project Manager



Jennifer (à gauche) et Laurie (à droite)

Notre réseau de coopération

L'asbl Industriekultur-CNCl est destinée à coordonner un réseau de coopération des acteurs de la culture industrielle, à savoir les musées et sites d'archéologie industrielle, les structures de conservation de patrimoine technique, scientifique et industriel ainsi que les centres de documentation.

De ce fait nous distinguons trois types de partenaires :

- Nos partenaires du premier degré ont un lien direct au sujet de la culture industrielle. Ils constituent la base du réseau CNCl et ont déjà adhéré à notre démarche.
- Nos partenaires au second degré œuvrent plus sporadiquement dans le domaine de la culture industrielle. Nous y comptons aussi des partenaires qui occupent un ancien site industriel.
- En troisième lieu, nous comprenons nos partenaires collaboratifs qui sont des institutions et des associations externes.

Réseau local

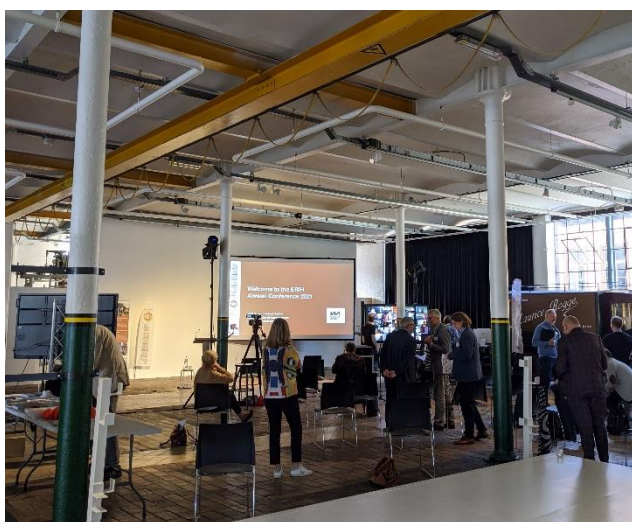
- Dans une première étape, nous concentrerons nos activités sur le sud du pays et ultérieurement le Centre national de la culture industrielle (CNCl) se consacrera à l'histoire industrielle des autres régions du pays. Des partenariats nationaux ont déjà été développés.
- Un réseautage préliminaire était lancé dans les premières années de l'asbl par les membres fondateurs, les bénévoles actifs, la collaboratrice professionnelle, en créant des premiers liens avec les partenaires directs et en sondant leurs besoins.
- Une nouvelle phase de réseautage était lancée par le renforcement de notre équipe par Jennifer Muller qui occupe le poste de « Project Builder » depuis le 1^{er} juillet 2021. En équipe, Jennifer et Laurie ont procédé à des visites ciblées en présentiel auprès de chaque partenaire réel et pressenti du futur CNCl de septembre – décembre 2021 pour que les responsables puissent se rendre compte des potentiels que peuvent offrir leur participation tant au projet Esch2022 qu'à la préfiguration du futur CNCl.
- Nous avons organisé le 11 décembre 2021 – dans le cadre d'un événement organisé par « Minett Unesco Biosphere » pour son premier anniversaire – un atelier d'échanges et de projets avec les partenaires du IK-CNCl. Pratiquement tous les partenaires étaient physiquement présents à l'échange et ont affirmé leur détermination à soutenir le renforcement du Centre national de la culture industrielle comme institution représentative et efficiente du réseau de la culture industrielle.
- En janvier 2021, nous avons également adhéré à la « Lëtzebuerger Denkmalschutz Federatioun ».

Quelques impressions des visites de nos sites partenaires :



Réseau international

- Au niveau européen, l'équipe professionnelle de notre asbl a participé début 2021 à des évènements en ligne organisés par Europa Nostra et Open Heritage.
- Du 6 au 8 octobre 2021, Jennifer et Laurie, les membres de notre équipe professionnelle, ont participé à la conférence annuelle de la Route européennes du patrimoine industriel (ERIH) à Gand. ERIH est un réseau européen d'information touristique sur le patrimoine industriel, comptant plus de 300 membres dans 29 pays.
- En novembre 2021, notre asbl est devenu membre d'Europa Nostra, la fédération européenne du patrimoine culturel.



Nos dossiers et projets

Le projet de la « Néi Gebéishal »

- Dans le cadre de la préfiguration du Centre national de la culture industrielle, le ministère de la Culture nous a conféré la mission de nous pencher sur une potentielle mise en valeur et réaffectation créative, fonctionnelle et durable de la « Gebléishal » à Esch-Belval.
- Après l'abandon de l'idée d'un « Centre national des Arts plastiques » en la Halle des Soufflantes (mentionnée dans notre premier papier concept), nous avons élaboré, après des échanges réguliers avec le Fonds Belval, un deuxième papier concept nommé « Science in the City », penché sur une « Université sociétale ». Ce concept d'utilisation innovateur et dynamique de la Halle prévoit une participation active d'institutions dans le domaine de l'enseignement et de la recherche sur le site de Belval. Il a été finalisé en janvier 2021 et envoyé par échange mail au Fonds Belval le 22 janvier 2021 et au ministère de la Culture le 2 mars 2021 avec une demande d'entrevue.
- Notre concept « Science in the City » a été présenté en présentiel à Madame la ministre de la Culture Sam Tanson et Monsieur le ministre de la Mobilité et des Travaux publics François Bausch le 26 mars 2021. Le 22 juin 2021 le concept été présenté en plus de détail aux cinq ministres concernés - Madame la ministre Sam Tanson, Monsieur le ministre François Bausch, Monsieur le ministre Claude Meisch, Monsieur le ministre Lex Delles et Monsieur le ministre Henri Kox.
- Après l'aval général du concept, notre asbl a organisé plusieurs entrevues avec les différents partenaires potentiels évoqués dans notre concept (LISER, LIST, FNR, Uni.lu) pour sonder leur intérêt et éventuelle participation dans un projet pressenti pour la Halle des Soufflantes. Presque toutes les institutions ont accepté notre demande d'entrevue individuelle. De juillet jusqu'à novembre 2021 nous avons donc eu des échanges avec le Luxembourg Institute of Science and Technology (LIST), le Luxembourg Institute of Socio-Economic Research (LISER), le Fonds national de la recherche du Luxembourg (FNR), le ministère de l'Enseignement supérieur et de la recherche, le Service de la formation professionnelle (SFP) et le Fonds Belval. En général, l'échange avec ces institutions était fructueux et leurs responsables ont montré un grand intérêt pour notre concept et nos idées. L'Université du Luxembourg est également intéressée, mais s'est exprimé en faveur d'une entrevue commune avec le ministère de l'Enseignement supérieur et de la recherche et les autres institutions concernées, au lieu d'une entrevue individuelle.
- En septembre 2021, notre asbl a rédigé un avis sur l'aspect bâti d'une réaffectation de la Halle des Soufflantes. Les arguments développés dans l'avis portent sur trois aspects : l'importance historique du patrimoine, les éléments architecturaux du patrimoine à conserver et les fonctions d'épicentre et de lieu de rassemblement du site de Belval.

- Cet avis et les rapports de nos entrevues avec les différents partenaires potentiels, mentionnés dans notre concept « Néi Gebléishal » ont été envoyés au Fonds Belval le 29 septembre 2021. Nous avons également fait parvenir cet avis au Ministère de la Culture et au Ministère des Bâtiments publics.
- Le groupe de travail « Néi Gebléishal » se réunit régulièrement avec les responsables du Fonds Belval pour travailler sur le contenu et du contenant de la halle.



Le dossier Esch-Schifflange

- Des profonds changements sont à attendre sous peu sur la friche industrielle de l'usine d'ARBED-Esch-Schifflange, également nommée « Schëfflenger Schmelz » ou « Metzschmelz ».
- Fin 2020, nos membres bénévoles du conseil d'administration Jacques Maas et Michel Feinen se sont chargés d'un relevé commenté et raisonné des bâtiments et infrastructures dignes de protection, en plus de ceux déjà proposés par l'institut national pour le patrimoine architectural - INPA (anc. Service des sites et monuments nationaux).
- Les échanges réguliers entre le INPA et notre asbl et des visites du site ont permis de déterminer les bâtiments et ensembles architecturaux dont la protection et la reconversion sont un atout certain pour le nouveau quartier prévu.
- Ils ont concrètement souligné qu'au lieu de procéder à la protection d'éléments individuels, il serait utile – tant sous un aspect d'histoire industrielle que sous un aspect de cohésion urbanistique future – de protéger des ensembles. Dans leur recherche, ils ont tenu compte des différentes périodes de construction ou d'élargissement du site.
- Ce relevé illustré a été finalisé début 2021 et envoyé au INPA le 7 janvier 2021.
- Notre dossier a également été présenté en présentiel à Agora le 3 août 2021.
- Ce dossier complet avec toutes nos recommandations et ceux du INPA a été présenté à la Commission des sites et monuments nationaux (« COSIMO ») en juillet 2021 pour qu'elle puisse y formuler son avis.
- Le 10 décembre 2021, le conseil communal d'Esch et le conseil communal de Schifflange a voté sur le classement comme monument national de certains immeubles et objets sis sur le site sidérurgique d'Esch-Schifflange.
- Fin 2021, notre asbl n'avait toujours pas eu officiellement le rapport de la COSIMO concernant l'avenir du site, mais l'a reçu par des sources externes.



Le dossier « Dummeldenger Schmelz »

- L'historien et membre du conseil d'administration de l'Industriekultur-CNCI, Jacques Maas, s'est échangé avec l'institut national pour le patrimoine architectural - INPA (anc. Service des sites et monuments nationaux) pour établir l'évolution historique de l'ancien site industriel de Dommeldange et de déterminer quels bâtiments sont dignes d'une protection nationale.
- L'INPA a rédigé un inventaire préliminaire avec des photos, plans et descriptions de cet ancien site sidérurgique qui va être soumis au ministère de la culture en 2022.
- En mai 2021, nous nous sommes alignés avec une enquête publique de la « Dummeldenger Schmelz » initié par l'asbl Éis Stad, une initiative pour la participation citoyenne et le développement humain de la ville de Luxembourg.

Le projet « MinettREMIX »

- Même si le Centre national de la culture industrielle (CNCI) n'existe pas encore sous forme d'un lieu central, le réseau de ses partenaires dans le Sud du pays est en train de prendre forme. Avec son projet « MinettREMIX », cofinancé par Esch2022, l'Oeuvre Grande-Duchesse Charlotte et le Ministère de la Culture, le CNCI souhaite marquer sa présence dans le programme de la Capitale européenne de la Culture Esch2022, une année phare dans le paysage culturel de la région.
- Les objectifs du projet « MinettREMIX » consistent à :
 - susciter l'intérêt pour la diversité de la région du Minett et sa culture industrielle,
 - générer plus de soutien pour la valorisation innovante du patrimoine industriel au Luxembourg,
 - établir le Centre national de la culture industrielle comme réseau de coopération durable,
 - valoriser, réunir et présenter les acteurs actifs dans le domaine du patrimoine industriel.
- Le projet se présente au public par une exposition centrale qui regroupe différentes thématiques sous une même enseigne. En tant que portail d'accueil central, l'exposition donnera un avant-goût et guidera les publics intéressés vers différentes initiatives de la région et les sites partenaires faisant partie du réseau CNCI.
- Cette exposition centrale sera complétée par un vaste programme d'événements supplémentaires.
- Un cahier de charges pour le visuel du projet a été rédigé et envoyé à différentes agences de communication et des designers indépendants. Sacha Rein a été retenu pour ce projet et a confié le projet à ses collègues de Shift Studio.

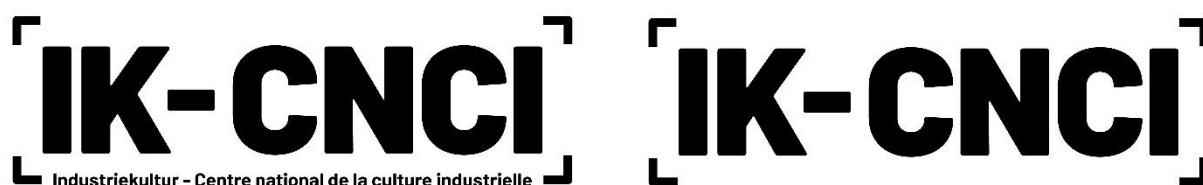
- En 2021, nous avons travaillé sur le contenu de différents volets présents dans l'expo, la programmation d'activités supplémentaires comme les workshops et conférences, ainsi que sur le développement des relations avec nos partenariats.
- L'ouverture de l'exposition est prévue pour le vendredi 6 mai 2022, à 18.00 heures.
- En mai 2021, nous avons décidé de changer le nom du projet du titre de travail « Alliage à 2022° » en « MinettREMIX » pour rendre les objectifs plus clairs pour le grand public.

Notre communication

Dans notre but de montrer l'ensemble du potentiel de notre culture industrielle au grand public et de rendre nos partenaires plus visibles, notre équipe a lancé et établi diverses stratégies de communication et de marketing :

Logo

La conceptrice graphique, Linda Jarvis, qui a été retenue pour réaliser un logo pour l'asbl Industriekultur-CNCI, a fini la création du logo début 2021. Notre logo existe dans différents formats et a été lancé sur nos canaux de communication le 11 février 2021.



Médias sociaux

Sur nos pages Facebook et Instagram, nous nous concentrons sur la création et publication régulière de contenu varié et la cultivation de nos « followers », surtout le jeune public et nos partenaires.

Site web

Un cahier de charges a été élaboré pour le nouveau site web du IK-CNCI en janvier 2021. L'agence locale Moloko, hébergée sur l'ancien site sidérurgie à Dommeldange, qui se concentre sur le développement de sites éco-responsable a été retenue fin février 2021. Le nouveau site éco-responsable www.cnci.lu a été mis en ligne le 26 octobre 2021.



Newsletter

Une stratégie pour une nouvelle newsletter digitale était mise en place début 2021 et nos membres et partenaires ont été invités pour s'y inscrire mi-octobre 2021. La nouvelle newsletter IK-CNCI a été lancée le 22 novembre 2021.

Podcast

En été 2021, nous nous sommes réunis avec deux partenaires de notre réseau le « Minett UNESCO Biosphere » et le « Musée vun der Aarbecht – MUAR » pour concevoir un nouveau projet collaboratif destiné au jeune public. C'est ainsi qu'est né le podcast « Minett Mash-up ». Chaque mois, ce podcast itinérant amène les jeunes écouteurs sur un voyage à travers la région du Minett, labélisée comme réserve de biosphère par l'UNESCO fin octobre 2020, pour présenter un-e invité-e, des projets locales et des sites et lieux naturels et industriels insolites de la région. La première émission était lancée sur nos réseaux sociaux et sur les plateformes de streaming le 29 octobre 2021. Le podcast est animé en luxembourgeois.



Presse

Pour notre deuxième anniversaire en juin 2021 nous avons organisé une conférence de presse dans les locaux du Schëfflenger Schmelzaarbechter Musée. Les activités de l'asbl Industriekultur-CNCI sont régulièrement mentionnées dans la presse locale :

Date	Nom de la publication	Langue	Nom de l'article	Lien
2021				
04.06.2021	Culture.lu	Français	Faire revivre le patrimoine industriel - dans les coulisses du IK-CNCI	Lire l'article
01.07.2021	Tageblatt	Deutsch	Die Asbl Industriekultur-CNCI will das Industrieerbe in das richtige Licht rücken	Lire l'article
01.07.2021	Wort	Deutsch	Industrielles Erbgut bewahren	Lire l'article
02.07.2021	100,7	Lëtzebuergesch	Industriekultur-CNCI ASBL feiert hiren zweete Gebuertsdag	Écoutez le reportage
02.07.2021	RTL Radio	Lëtzebuergesch	Happy Birthday Industrie Kultur - CNCI - Fréier, haut a muer matenee verbannen	Écoutez le reportage
09.07.2021	d'Lëtzebuerg er Land	Français	Friches du passé cherchent nouvel avenir	Lire l'article
15.07.2021	Wort	Deutsch	Vernetzt gegen das Zerstören von Industrieerbe	Lire l'article
22.07.2021	Woxx	Français	Patrimoine industrielle : « Un CNL de la culture industrielle »	Lire l'article
01.10.2021	RTL Télé	Lëtzebuergesch	Neit Liewe fir al Gebléishal	Écoutez le reportage
16.10.2021	100,7	Lëtzebuergesch	Rendez-vous um Weekend	Écoutez le reportage

Nos projections pour 2022

Voyage d'étude au Pays-Bas

Afin de s'inspirer des bonnes pratiques en termes des réaffectations créatives en Europe pour de futurs projets potentielles au Luxembourg, une excursion de 3 jours a été prévue au Pays-Bas début avril 2020, pays pionnier de l'aménagement urbain original. En raison de la pandémie situation sanitaire le voyage n'a pas pu avoir lieu et a été finalement reporté au weekend du 1-3 avril 2022 et organisé sous le patronage du ministère de la Culture et du ministère de la Mobilité et des Travaux publics.

Aux Pays-Bas, au moins quatre objets phare sont susceptibles d'ouvrir nos esprits pour faire avancer les débats :

- Le RDM à Rotterdam :
Campus universitaire dans anciennes structures portuaires.
www.rdmrotterdam.nl
- Le NSDM à Amsterdam :
Ancien chantier naval transformé en ateliers d'artistes et espace événementiel et de restauration.
www.ndsm.nl
- Le Werkspoorkwartier à Utrecht :
Ancien port historique transformé en hub créatif axé sur l'économie circulaire.
www.efro-wsk.nl
- Le Lochal à Tilburg :
Librairie publique installée dans un ancien hangar des chemins de fer.
www.lochal.nl

Workshops, conférences et événements

Pour 2022, nous avons programmé une série de workshops, activités et événements dans le cadre de l'exposition « MinettREMIX » pour les jeunes et le grand public, y inclus :

- Des workshops interactifs,
- Des conférences et séminaires « HallzWeNeed » autour du patrimoine industriel et la culture industrielle et de l'innovation architecturale,
- Des événements « after-work »,
- Des interventions artistiques comme le projet « L'heure Bleue », créé par Sergio Carvalho et Dimitri Mallet, et hébergé sur le site de l'ancienne mine Cockerill au Ellergonn à Esch-sur-Alzette, partenaire du CNCI.

Budget prévisionnel

Recettes	2022
Convention ministère de la Culture	56,000
Subvention de démarrage de l'Oeuvre GD Charlotte (Remarque : deuxième tranche)	60,000
Cotisations, sponsors et autres recettes	15,000
Cofinancement de Esch2022 au projet « MinettREMIX » (Remarque : deuxième tranche)	240,000
Total	371,000

Dépenses	
Frais salaires du personnel	171,000
Frais administratifs du bureau central	17,000
acquisition de matériel de bureau, loyer des bureaux au Belval	
Frais relatifs au volet contenu culturel du projet « MinettREMIX »	
(Les frais relatifs au projet « MinettREMIX » comprennent, outre les salaires du personnel et autres frais mentionnés, les postes de dépenses relatives à la programmation culturelle suivants :)	
A) Préparation de l'expo « De Minett a seng Fraen » en 2022	131,000
Projet/Production IK-CNCI L'exposition « De Minett & seng Fraen », partie phare de l'évènement « MinettREMIX » à Dudelange mai-octobre 2022, frais de conception et de documentation en 2021, achèvement en 2022 (budget Esch2022 et Œuvre)	
B) Participation expo « Paysages industriels »	20,000
Co-Production IK-CNCI Mise en exposition du projet « Paysages industriels », projet de livre dont la partie conceptuelle et documentaire se réalise dans le cadre d'un projet externe au CNCI, le CNCI reprenant la partie exposition à réaliser à partir de la documentation (budget Esch2022)	
C) Apport projet « MinettART »	0
Co-Production IK-CNCI Participation CNCI à l'expo « MinettART », partie montrée dans le cadre de l'expo centrale « MinettREMIX » à Dudelange, les autres parties éclatées devant être assumées par le MUB (conf), les communes (à conf) et le ministère de la Culture (à conf)(budget Esch2022)	
D) Installation « L'Heure Bleue » sur le circuit CNCI	0
Co-Production IK-CNCI Dans le cadre de son circuit sur les 15 sites du CNCI, le CNCI participe à l'installation « L'Heure bleue » au Ellergronn, projet soumis par un artiste et cofinancé par Esch2022. Financement hors projet « MinettREMIX » pour éviter un double financement de la part de Esch2022 (budget Oeuvre)	
Communication, page web, publications, ...	22,000
Séminaires et processus participatif	5000
Organisation de séminaires « Hallzweened » dans le cadre de la réaffectation de sites industriels et de la mise en réseau du CNCI	
Présences et guidages divers	0
Voyages d'études	5000
Voyage d'études « best practice » et réseautage aux Pays-Bas (reporté en 2019 à cause du Covid)	
Total	371,000
Balance	0

Crédits

Icônes et photos

Par ordre d'apparition :

- Icône Facebook (couverture) – réalisée par [Freepik](#) et publiée sur www.flaticon.com
- Icône Instagram (couverture) – réalisée par [Freepik](#) et publiée sur www.flaticon.com
- Icône Pinterest (couverture) – réalisée par [Roundicons](#) et publiée sur www.flaticon.com
- Arbed Esch-Schifflange (couverture) © Romain Girtgen
- Jennifer Muller et Laurie Kremer à Belval © Krystyna Dul
- Musée Schmelzaarbechter © Industriekultur-CNCI
- Minièresbunn Doihl © Industriekultur-CNCI
- Musée de la Mine Cockerill © Industriekultur-CNCI
- Visite Train 1900 © Industriekultur-CNCI
- Entrevue Amicale des hauts fourneaux © IK-CNCI
- Conférence annuelle de la Route européennes du patrimoine industriel (ERIH) © Industriekultur-CNCI
- Halle des Soufflantes Arbed Esch-Belval © Tobias Mandt
- Arbed Esch-Schifflange © Romain Girtgen